



獎項及殊榮

AWARDS AND HONOURS

東華三院本年度於醫療衛生、教育、社會服務、社會企業責任、歷史及文化保育範疇，榮獲多個重要獎項及殊榮，讓本院上下得到極大鼓舞，矢志繼續向前，提供優質服務，惠澤更多市民。

TWGHs won key awards again this year in various areas covering medical and health, education, community services, corporate social responsibility, and heritage and cultural conservation. Everyone at TWGHs considers it a huge encouragement and recognition, as we are more determined than ever to sustain our work in providing quality services for the betterment of our society.

東華三院伙伴獲政府 2023 年度授勳及委任為太平紳士

本年度，東華三院多位歷屆董事局成員榮獲特區政府頒授勳銜及委任為太平紳士，表彰他們為香港社會所作的卓越貢獻。東華三院多年來與他們攜手共建善業，與有榮焉。

銅紫荊星章 Bronze Bauhinia Star	馬清揚先生 BBS Mr. MA Ching Yeung, Philip, BBS	顧問 (癸卯年)、主席 (壬寅年) Adviser (2023/2024); Chairman (2022/2023)
榮譽勳章 Medal of Honour	連浩民先生 MH Mr. Joseph LIN, MH	總理 (辛丑年至癸卯年) Director (2021/2022 to 2023/2024)
	楊立君先生 MH Mr. Leo YANG, MH	總理 (辛丑年) Director (2021/2022)
太平紳士 Justice of the Peace	莊紫祥博士太平紳士 Dr. CHUANG Tze Cheung, Christopher, JP	顧問 (壬寅年)、總理 (己亥年至辛丑年) Adviser (2022/2023); Director (2019/2020 to 2021/2022)
	范榮彰太平紳士 Mr. FAN Rongzhang, Philip, JP	顧問 (壬午年)、總理 (戊寅年至辛巳年) Adviser (2002/2003); Director (1998/1999 to 2001/2002)

東華三院品牌推廣宣傳項目及機構刊物榮獲專業嘉許

東華三院於年內推出多項品牌推廣宣傳項目，以推廣本院的善業及專業服務形象，不單加深廣大市民對本院的認識，更獲得國際獎項，以茲表揚。此外，東華三院刊物《2022/2023 東華三院年報及相集》、《2023/2024 東華三院機構簡介》及《2023/2024 東華通訊》亦榮獲多個獎項，本院上下均感鼓舞。

TWGHs Associates Recognised on the Government's 2023 Honours List and Appointed Justices of the Peace

In 2023, several distinguished former Members of the Board were included in the Honours List, and appointed Justices of the Peace by the Hong Kong SAR Government. TWGHs is honoured to have worked alongside them over the years in promoting our charitable causes.

TWGHs Branding and Publicity Campaigns, and Corporate Publications Received Professional Recognitions

During the year, a series of TWGHs branding and promotion projects were launched to promote the image of our benevolent cause and professional services and to enhance public understanding of the Group. These projects received international awards as professional recognition. Meanwhile, TWGHs publications, namely *TWGHs Annual Report and Photo Album 2022/2023*, *TWGHs Corporate Brochure 2023/2024* and *Tung Wah News 2023/2024*, have also earned multiple awards. All such recognition is indeed a great encouragement for each of us at the Group.

東華三院宣傳活動 TWGHs Promotion Campaigns	獎項 Awards	
東華三院賣旗日公關及宣傳活動 TWGHs Flag Day PR and Publicity Campaign	2023/2024 MERCURY 卓越大獎 2023/2024 MERCURY Excellence Awards	「社交媒體：活動」銀獎 Silver Award for "Social Media: Campaigns"
東華三院刊物 TWGHs Publications	獎項 Awards	
《2022/2023 東華三院年報及相集》 <i>TWGHs Annual Report and Photo Album 2022/2023</i>	2023 國際 ARC 大獎 非政府組織慈善機構組別 2023 International ARC Awards N.G.O. Charitable Organisation	「印刷及製作」金獎 Gold Award for "Printing and Production"
		「內頁設計」銀獎 Silver Award for "Interior Design"
		「插圖」銅獎 Bronze Award for "Illustrations"
		「非牟利組織 (印刷版年報)」優異獎 Honours for "Non-Profit Organisation (Print Annual Report)"
《2023/2024 東華三院機構簡介》 <i>TWGHs Corporate Brochure 2023/2024</i>	2023 Galaxy 大獎 2023 Galaxy Awards	「撰文：年報 - 整體年報」銅獎 Bronze Award for "Copywriting: Annual Reports - Overall Annual Report"
		「錄像—DVD 光碟、網址及 USB 記憶體：動畫推廣」銅獎 Bronze Award for "Videos - DVDs, URLs & USBs: Animated Promotion"
		「設計 - 封面：年報 - 圖像 / 文字」優異獎 Honours for "Design - Covers: Annual Reports - Graphics/Text"
		「寫作：主席函件：非政府組織慈善機構」金獎 Gold Award for "Writing: Chairman's Letter: Non-Profit Organisation"
《2023/2024 東華通訊》 <i>Tung Wah News 2023/2024</i>	2023/2024 MERCURY 卓越大獎 2023/2024 MERCURY Excellence Awards	「年報 - 整體報告：非牟利 - 人類福利」金獎 Gold Award for "Annual Reports - Overall Presentation: Non-Profit - Human Welfare"
		「宣傳小冊子：公司宣傳小冊子」優異獎 Honours for "Brochures: Company Brochure"
	2023/2024 MERCURY 卓越大獎 2023/2024 MERCURY Excellence Awards	「雜誌 - 整體報告：非牟利」金獎 Gold Award for "Magazines - Overall Presentation: Non-Profit"





《2022/2023 東華三院年報及相集》
TWGHs Annual Report and Photo Album 2022/2023



《2023/2024 東華三院機構簡介》
TWGHs Corporate Brochure 2023/2024



《2023/2024 東華通訊》
Tung Wah News 2023/2024



東華三院賣旗日
透過社交媒體作
推廣及宣傳
Social media
promotion and
publicity for
TWGHs Flag Day



東華三院榮獲「開心工作間推廣計劃 2023」及「亞洲最理想工作公司（香港）」大獎

東華三院卓越的人力資源策略及關愛僱主的形象備受外界肯定，連續 10 年於香港提升快樂指數基金與香港中華廠商聯合會攜手主辦的「開心工作間推廣計劃 2023」中獲評為「開心機構」，並獲頒授「開心機構 10+」標誌。本院亦連續 9 年於《HR Asia 雜誌》主辦的「HR Asia Awards 2023」中榮獲「亞洲最理想工作公司（香港）」大獎，蟬聯金獎殊榮，以表揚本院積極提高員工的工作快樂水平及推廣關愛文化的成就。



人力資源委員會主任委員何猷啟副主席（左）及副主任委員張業維總理（右）於頒獎典禮上分享本院獲獎的喜悅。Mr. HO Yau Kai, Orlando (left), Vice-Chairman cum Chairman of the Human Resources Committee, and Mr. CHEUNG Yip Wai, Daniel (right), Director cum Vice-Chairman of the Human Resources Committee, shared the joy of TWGHs in receiving the awards at the Award Presentation Ceremony.

TWGHs won the “Happiness-at-work Promotional Scheme 2023” and “HR Asia Best Companies to Work for in Asia (Hong Kong Chapter) Award”

The outstanding human resources management strategies and caring employer image of TWGHs have been well recognised. TWGHs has received the “Happy Organisation” award for the 10th consecutive year, and has been granted a logo of “Happy Organisation 10 years +” in the “Happiness-at-work Promotional Scheme 2023” jointly organised by the Promoting Happiness Index Foundation and the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong. The Group has also won the gold trophy for the “HR Asia Best Companies to Work for in Asia (Hong Kong Chapter) Award” for the 9th consecutive year in the “HR Asia Awards 2023” organised by *HR Asia Magazine*, in recognition of its achievements in enhancing the happiness-at-work level of staff members and promoting a caring corporate culture.



「亞洲最理想工作公司（香港）」金獎及獎狀。
The gold trophy and certificate of the “HR Asia Best Companies to Work for in Asia (Hong Kong Chapter)” Award



「開心機構 10+」標誌
Logo of “Happy Organisation 10 years+”

東華三院流動應用程式及網站獲頒金獎

東華三院的官方網頁及流動應用程式均採用無障礙設計，便利殘疾人士瀏覽本院的資訊，在香港互聯網註冊管理有限公司主辦、政府資訊科技總監辦公室協辦及平等機會委員會擔任獨立顧問的「無障礙網頁嘉許計劃 2022-2023」中，榮獲手機流動應用程式三連金獎及機構網頁金獎。伍怡副主席代表本院領獎。



TWGHs Mobile Application and Website Won Gold Awards

Accessibility design has been adopted at both TWGHs Corporate Website and TWGHs Corporate Mobile Application, to enable easy access by people with disabilities. Thanks to this design, TWGHs won the Triple Gold Award in Mobile Application and Gold Award in Website under the "Web Accessibility Recognition Scheme 2022-2023" organised by the Hong Kong Internet Registration Corporation Limited, with the Office of the Government Chief Information Officer as co-organiser and the Equal Opportunities Commission as independent advisor. The awards were received by Mr. Jonathan NG, Vice-Chairman, on behalf of TWGHs.

伍怡副主席（右）代表本院領獎。
Mr. Jonathan NG (right), Vice-Chairman, collected the awards on behalf of TWGHs.

傑出醫護人員及團隊榮膺多項殊榮

東華醫院及東華三院馮堯敬醫院員工及團隊奪得多個醫院管理局獎項

本院屬下東華醫院及東華三院馮堯敬醫院共有 20 名員工及 7 個團隊，於醫院管理局港島西聯網暨瑪麗醫院及贊育醫院傑出員工及團隊獎、優秀青年獎頒獎典禮獲獎，表現出色。本院衷心祝賀獲獎員工和團隊，寄望他們再創佳績，繼續為香港的醫療事業作出貢獻。

Outstanding Medical Staff Members and Teams Recognised with Awards

Staff Members and Units of Tung Wah Hospital and TWGHs Fung Yiu King Hospital Won Multiple Awards from the Hospital Authority

A total of 20 staff members and 7 teams from Tung Wah Hospital and TWGHs Fung Yiu King Hospital won the Hong Kong West Cluster of Hospital Authority and Queen Mary Hospital / Tsan Yuk Hospital Outstanding Staff & Teams Award, and triumphed in the Young Achievers Award Presentation Ceremony in recognition of their exemplary performance. The Group congratulates the award-winning staff and units and wishes them further success and continuous contribution to Hong Kong's healthcare industry.

東華三院屬校屢創佳績

東華三院張明添中學教師第三度奪行政長官卓越教學獎

繼 2008/2009 及 2017/2018 年度後，東華三院張明添中學梁偉業老師在行政長官卓越教學獎 (2022/2023) 中，第三次於「科技教育學習領域」獲頒發卓越教學獎，彰顯梁老師的教學熱誠和專業精神。

Great Achievements of TWGHs Schools

A Teacher from TWGHs Chang Ming Thien College won the Chief Executive's Award for Teaching Excellence for the Third Time

After the 2008/2009 and 2017/2018 academic years, Mr. LEUNG Wai Ip, a teacher at TWGHs Chang Ming Thien College, has once again won the Chief Executive's Award for Teaching Excellence (2022/2023) for the third time in the field of "Technology Education Key Learning Area". This award is a clear demonstration of Mr. Leung's passion for teaching and his professionalism.



東華三院張明添中學梁偉業老師（左）在行政長官卓越教學獎 (2022/2023) 中，第三次於「科技教育學習領域」獲頒發卓越教學獎。

Mr. LEUNG Wai Ip (left), a teacher at TWGHs Chang Ming Thien College, has once again won the Chief Executive's Award for Teaching Excellence (2022/2023) for the third time in the field of "Technology Education Key Learning Area".



東華三院伍若瑜夫人紀念中學學生於「國際基因工程機器競賽 (iGEM)」勇奪金獎

東華三院伍若瑜夫人紀念中學與香港 4 所中學學生組成聯隊「HK-Joint-School」遠赴巴黎參賽，最終獲得最高級別的「金獎」，刷新了香港中學的參賽紀錄，首次在「教育」和「可持續發展目標」兩個比賽領域成為全球高中組首 5 名，成績斐然，令人鼓舞。



TWGHs Mrs. Wu York Yu Memorial College Students Won a Gold Medal in "International Genetically Engineered Machine Competition (iGEM)"

Students from TWGHs Mrs. Wu York Yu Memorial College and 4 other secondary schools in Hong Kong flew to Paris for competition in a joint team called "HK-Joint-School". Their team won the highest honour "Gold Medal", and set a new record for secondary schools in Hong Kong with a brilliant and encouraging result of being the world's top 5 in "Best Education" and "Best Sustainable Development Impact" in the category of high schools for the first time.

東華三院黃鳳翎中學學生奪得「2023 世界無人機運動錦標大賽」足球賽事全場亞軍

由東華三院黃鳳翎中學學生為主組成的香港代表隊，遠赴韓國南原市出戰由國際航空運動聯會主辦的「世界無人機運動錦標大賽」，一舉奪得無人機足球賽事全場亞軍。他們在國際的舞台上表現出色，實在可喜可賀！

Students of TWGHs Wong Fung Ling College Secured the Second Place in the Drone Soccer Category of "The 2023 FAI World Drone Racing Championship" (WDRS)

The Hong Kong Team, which was primarily composed of students from TWGHs Wong Fung Ling College, competed in WDRS held at Namwon Si in South Korea by the Fédération Aéronautique Internationale. It was indeed a great achievement as the team had eventually won the Second Place in the Drone Soccer Category, stealing the limelight on the international stage with their outstanding performance!

東華三院高可寧紀念小學學生於「第十一屆亞洲青少年武術錦標賽」獲獎

東華三院高可寧紀念小學的鄧宇灝同學以香港武術代表隊的身份，參加「第十一屆亞洲青少年武術錦標賽」，並榮獲劍術和二十四式太極拳兩面金牌及槍術銅牌，為港爭光。



Student from TWGHs Ko Ho Ning Memorial Primary School Won Awards in the "11th Asian Junior Wushu Championships"

TANG Yu Ho, a student from TWGHs Ko Ho Ning Memorial Primary School and a member of the Hong Kong Wushu Team, excelled in the "11th Asian Junior Wushu Championships". He brought glory to the HKSAR with his gold medals in both Jianshu and the twenty-four forms of Tai Chi, as well as his bronze medal in Qiangshu.

鄧同學自 7 歲起習武，並通過選拔加入東華三院小學聯校武術代表隊，10 歲便成為香港武術代表隊的成員之一。

He started practising martial arts at the age of 7, and after rigorous selection became a member of the TWGHs Joint Primary Schools Martial Arts Elite Team. At the age of 10, he became a member of the Hong Kong Wushu Representative Team.

東華三院社會服務屢創佳績

東華三院賽馬會復康中心鼓躍飛鷹隊榮獲「2023 香港活力鼓令 24 式擂台賽」獎項

東華三院賽馬會復康中心鼓躍飛鷹隊由 9 位不同能力的成員組成，歷經一年的訓練，鼓隊於上述比賽脫穎而出，榮獲復康機構組亞軍及最佳服裝獎。



Great Achievements of TWGHs Community Services

The Energetic Eagle Drum Team of TWGHs Jockey Club Rehabilitation Complex Won Awards from the "2023 Hong Kong Synergy 24 Drum Competition"

The Energetic Eagle Drum Team of TWGHs Jockey Club Rehabilitation Complex was composed of 9 members with different level of abilities. After a year-long training, the Drum Team stood out in the competition by winning the First Runner-up in the Rehabilitation Centres Category and the Best Costume Award.

鼓躍飛鷹隊在比賽中展示練習成果及團隊精神。

The Energetic Eagle Drum Team brought into full play their practice result and team spirit in the competition.

東華三院健康理財家庭輔導中心榮獲「企業理財教育及 ESG 領袖 2023」金獎

東華三院健康理財家庭輔導中心不但為受財務困擾人士提供一站式綜合服務，而且積極向公眾推廣「健康理財」觀念，提供各種理財教育服務。中心於香港財務策劃師學會舉辦的「理財教育及 ESG 領袖大獎 2023」中，獲得「企業理財教育及 ESG 領袖 2023」金獎殊榮。



TWGHs Healthy Budgeting Family Debt Counselling Centre Received Gold Award in the "Corporate Financial Education and ESG Leadership 2023"

TWGHs Healthy Budgeting Family Debt Counselling Centre not only provides one-stop comprehensive services for clients who face debt issues, but also actively promotes the concept of healthy budgeting proactively to the public. The Centre won the Gold Award for the "Corporate Financial Education and ESG Leadership 2023" in the "IFPHK Financial Education and ESG Leadership Awards 2023" organised by Institute of Financial Planner of Hong Kong (IFPHK).

東華三院健康理財家庭輔導中心獲頒「企業理財教育及 ESG 領袖 2023」金獎。

TWGHs Healthy Budgeting Family Debt Counselling Centre received Gold Award in the "Corporate Financial Education and ESG Leadership 2023".

東華三院方潤華長者鄰舍中心獲「老有所為活動計劃 推動鄰里互助關愛獎」

東華三院方潤華長者鄰舍中心策劃的「老有所為活動計劃一百家傳『耆』」計劃，獲社會福利署頒發「推動鄰里互助關愛獎」特別大獎，以表揚該中心及義工推動關愛社區的努力和貢獻。



TWGHs Fong Yun Wah Neighbourhood Elderly Centre Received the "Opportunities for the Elderly Project (OEP) - Special Award"

The Project "Strength-based with ART Community Support" under OEP organised by TWGHs Fong Yun Wah Neighbourhood Elderly Centre received the "OEP - Special Award" from the Social Welfare Department, in recognition of the concerted efforts and contributions made by the Centre and the volunteers in promoting mutual care in our community.

參與計劃的本院社工及義工代表與其他得獎者到台上領獎。

TWGHs social worker and volunteer representative of the Project received the Award on stage with other awardees.

《善道同行：東華三院一百五十周年史略》榮獲「香港出版雙年獎 2023」

為方便市民充分了解東華三院的發展，本院委託嶺南大學歷史系教授暨香港與華南歷史研究部主任劉智鵬教授 BBS 太平紳士，撰寫東華三院 150 周年的史略《善道同行：東華三院一百五十周年史略》，該著作由香港城市大學出版社於 2021 年 3 月出版，更於 2023 年 6 月榮獲香港出版學會頒發「香港出版雙年獎 2023——社會科學類出版獎」。



Hand-in-Hand for Benevolence: 150 Years of History of the Tung Wah Group of Hospitals of Hong Kong Won the "Hong Kong Publishing Biennial Awards 2023"

To enhance public understanding of the development of TWGHs, the Group commissioned Prof. LAU Chi Pang, BBS, JP, Professor of the Department of History cum Coordinator of the Hong Kong and South China Historical Research Programme, Lingnan University, to compile a history book titled *Hand-in-Hand for Benevolence: 150 Years of History of the Tung Wah Group of Hospitals of Hong Kong*. The Book, published by the City University of Hong Kong Press in March 2021, was awarded the "Hong Kong Publishing Biennial Awards 2023: Social Science Category" organised by the Hong Kong Publishing Professionals Society in June 2023.

香港出版雙年獎 2023——社會科學類出版獎
Hong Kong Publishing Biennial Awards 2023: Social Science Category

環保成就及獎項

中電創新節能企業大獎 2023

東華三院連續第十年獲頒由中華電力有限公司舉辦的「中電創新節能企業大獎 2023」的「齊心節能大獎」，以表揚本院過去一年有超過 100 個服務單位共同齊心參與節能。



CLP Smart Energy Award 2023

TWGHs received the "Joint Energy Saving Award" for 10 consecutive years in the "CLP Smart Energy Award 2023" organised by CLP Power Hong Kong Limited in recognition of the collective efforts of over 100 TWGHs service units in energy saving.

東華三院連續第十年獲頒「中電創新節能企業大獎 2023」的「齊心節能大獎」。

TWGHs received the "Joint Energy Saving Award" for the 10th consecutive year in the "CLP Smart Energy Award 2023".

東華三院行政總部獲頒多個綠色獎項

東華三院行政總部作為本院的綠色典範，獲得多個綠色獎項，以表揚在各環境保護範疇所作的努力。

- 香港綠色機構認證
- 減廢證書 (基礎級別)
- 節能證書 (良好級別)
- 減碳證書
- 室內空氣質素檢定證書 (良好級)

TWGHs Administration Headquarters Garnered Multiple Green Awards

As a green model of the Group, TWGHs Administration Headquarters won multiple green awards in recognition of the efforts made in different environmental aspects.

- Hong Kong Green Organisation
- Wastewi\$e Certificate – Basic Level
- Energywi\$e Certificate – Good Level
- Carbon Reduction Certificate
- Indoor Air Quality Certificate (Good Class)

屬下醫院、學校及社會服務單位環保成就及獎項

「香港綠色機構認證」及「2022 香港環境卓越大獎」

本院屬下醫院、學校及社會服務單位榮獲環境運動委員會、環境保護署及 9 個機構合辦的「香港綠色機構認證」及「2022 香港環境卓越大獎」，並獲頒發以下證書及獎項：

Green Accomplishments and Awards of TWGHs Hospitals, Schools and Community Services Units

"Hong Kong Green Organisation Certification" and "2022 Hong Kong Awards for Environmental Excellence"

TWGHs hospitals, schools and community services units obtained the following certificates and awards from "Hong Kong Green Organisation Certification" and "2022 Hong Kong Awards for Environmental Excellence" co-organised by the Environmental Campaign Committee, the Environmental Protection Department and 9 other organisations:

獎項 Awards	獲獎醫院、學校及社會服務單位 Awarded Hospitals, Schools and Community Services Units
香港綠色機構認證 Hong Kong Green Organisation Certification	
廣華醫院、東華三院黃大仙醫院及東華三院馮堯敬醫院 Kwong Wah Hospital, TWGHs Wong Tai Sin Hospital, and TWGHs Fung Yiu King Hospital	
東華三院黃鳳翎中學、東華三院甲寅年總理中學、東華三院郭一葦中學、東華三院洪王家琪幼稚園、東華三院香港華都獅子會幼稚園、東華三院廖恩德紀念幼稚園、東華三院力勤幼稚園、東華三院徐展堂幼稚園、東華三院黃朱惠芬幼稚園、東華三院黃士心幼稚園、東華三院何藍瓊纓幼稚園及東華三院南九龍獅子會幼兒園 TWGHs Wong Fung Ling College, TWGHs Kap Yan Directors' College, TWGHs Kwok Yat Wai College, TWGHs Hung Wong Kar Gee Kindergarten, TWGHs Lions Club of Metropolitan Hong Kong Kindergarten, TWGHs Liu Yan Tak Memorial Kindergarten, TWGHs Nickon Kindergarten, TWGHs Tsui Tsin Tong Kindergarten, TWGHs Wong Chu Wai Fun Kindergarten, TWGHs Wong See Sum Kindergarten, TWGHs Lucina Laam Ho Kindergarten and TWGHs Lions Club of South Kowloon Nursery School	
減廢證書 (卓越級別) Wastewi\$e Certificate (Excellence Level)	東華醫院、廣華醫院、東華三院黃大仙醫院、東華三院馮堯敬醫院、東華三院廖恩德紀念幼稚園及東華三院南九龍獅子會幼兒園 Tung Wah Hospital, Kwong Wah Hospital, TWGHs Wong Tai Sin Hospital, TWGHs Fung Yiu King Hospital, TWGHs Liu Yan Tak Memorial Kindergarten and TWGHs Lions Club of South Kowloon Nursery School
節能證書 Energywi\$e Certificate	東華三院廖恩德紀念幼稚園、東華三院何藍瓊纓幼稚園及東華三院南九龍獅子會幼兒園 TWGHs Liu Yan Tak Memorial Kindergarten, TWGHs Lucina Laam Ho Kindergarten and TWGHs Lions Club of South Kowloon Nursery School
減碳證書 Carbon Reduction Certificate	廣華醫院、東華三院馮堯敬醫院及東華三院南九龍獅子會幼兒園 Kwong Wah Hospital, TWGHs Fung Yiu King Hospital and TWGHs Lions Club of South Kowloon Nursery School



獎項 Awards	獲獎醫院、學校及社會服務單位 Awarded Hospitals, Schools and Community Services Units
2022 香港環境卓越大獎 2022 Hong Kong Awards for Environmental Excellence	
金獎 Gold	東華三院廖恩德紀念幼稚園 TWGHs Liu Yan Tak Memorial Kindergarten
銀獎 Silver	東華三院香港華都獅子會幼稚園 TWGHs Lions Club of Metropolitan Hong Kong Kindergarten
銅獎 Bronze	東華三院黃朱惠芬幼稚園 TWGHs Wong Chu Wai Fun Kindergarten
優異獎 Certificate of Merit	東華三院馬振玉紀念中學、東華三院洪王家琪幼稚園、東華三院徐展堂幼稚園、東華三院力勤幼稚園、東華三院黃士心幼稚園、東華三院何藍瓊纓幼稚園及東華三院南九龍獅子會幼兒園 TWGHs C.Y. Ma Memorial College, TWGHs Hung Wong Kar Gee Kindergarten, TWGHs Tsui Tsin Tong Kindergarten, TWGHs Nickon Kindergarten, TWGHs Wong See Sum Kindergarten, TWGHs Lucina Laam Ho Kindergarten and TWGHs Lions Club of South Kowloon Nursery School
推動環保不遺餘力及參與 2022 香港環境卓越大獎 Pursuit of Environmental Initiatives and Participation in the 2022 Hong Kong Awards for Environmental Excellence	東華醫院 Tung Wah Hospital
學校界別 — 特別獎項 School Section – Special Awards	
「最佳環境教育方案大獎」傑出獎 Outstanding Award for the "Best Green Education Initiative Award"	東華三院黃朱惠芬幼稚園 TWGHs Wong Chu Wai Fun Kindergarten
傑出綠色菁英嘉許計劃 Outstanding Green Achiever Commendation Scheme	
傑出綠色菁英 Outstanding Green Achiever	東華三院南九龍獅子會幼兒園行政文員張逸輝先生 Mr. CHEUNG Yat Fai, Administration Clerk of TWGHs Lions Club of South Kowloon Nursery School
綠色菁英 Green Achiever	東華三院香港華都獅子會幼稚園何潔香女士 Ms. HO Kit Heung of TWGHs Lions Club of Metropolitan Hong Kong Kindergarten

室內空氣質素檢定證書

廣華醫院門診大樓於 2023 年榮獲環境保護署頒發「卓越級」室內空氣質素檢定證書，以表彰醫院努力不懈，降低室內空氣污染以防止服務使用者出現健康問題或不適風險。

Indoor Air Quality Certificate

In 2023, Kwong Wah Hospital Outpatient Building received the Indoor Air Quality Certificate "Excellent Class" from the Environmental Protection Department in recognition of the hospital's efforts in reducing the risks of indoor air pollution which might cause health problems or discomfort to the service users.

香港品質保證局

「香港綠色和可持續貢獻大獎 2023」

本院 18 所幼稚園及 3 所特殊學校榮獲香港品質保證局頒發「可持續發展物業貢獻金章—推動衛生防疫」，而本院更獲頒發「傑出可持續發展設施超卓貢獻大獎」，以表揚本院在防疫及衛生健康上的貢獻。

HKQAA "Hong Kong Green and Sustainability Contribution Awards 2023"

The Group's 18 kindergartens and 3 special schools were awarded the "Gold Seal for Contribution to Sustainable Facility" by the Hong Kong Quality Assurance Agency (HKQAA) in promoting hygiene measures for epidemic prevention. The Group also won the "Outstanding Award for Excellent Contribution to Sustainable Facility" as a commendation for TWGHs' contribution to epidemic prevention and health safety.

曾慶業副主席（中）及教育科代表一同接受由香港品質保證局總裁林寶興博士（右）頒發的「傑出可持續發展設施超卓貢獻大獎」。
Mr. TSENG Hing Yip, York (centre), Vice-Chairman, and our representative from the Education Division received the "Outstanding Award for Excellent Contribution to Sustainable Facility" from Dr. Michael P. H. LAM (right), Chief Executive Officer, HKQAA.



東華三院獲頒的其他獎項，詳列於附錄 AH1 及 E9。
Other awards won by TWGHs are set out in Appendix AH1 and E9.

